



Pronti per il balzo! Con la mano sinistra sulla cordicella di sicurezza della bomba a mano il soldato della Luftwaffe attende il segnale per il contrattacco. Mediante lo spietato impiego di uomini e materiali i sovietici erano riusciti ad ottenere ancora una volta una penetrazione locale, ma il soldato germanico che conosce lo scopo di questa lotta accanita oppone il suo cuore ardente al freddo dell'acciaio e conserva come sempre la sua schiacciante superiorità di fronte al nemico

Zum Sprung bereit! Die Linke an der Abreißschnur der Handgranate — so erwartet der Luftwaffensoldat den Befehl zum Gegenangriff. Noch einmal war es den Sowjets gelungen, durch rücksichtslosen Masseneinsatz an Menschen und Material einen örtlichen Einbruch zu erzielen, aber der deutsche Soldat, der weiß, um was es in diesem erbitterten Ringen geht, setzt sein heißes Herz gegen den kalten Stahl und bleibt so nach wie vor dem Feind turmhoch überlegen.

A destra: Sotto la protezione di cortine di nebbia artificiale l'attacco progredisce

Rechts: Im Schutz künstlichen Nebels wird der Angriff vorwärtgetragen



Il baluardo

A sinistra: Aspra è la lotta in queste rigide giornate di inverno. Il cannone in primissima linea ha urgente bisogno di munizioni. Il pesante carico viene trascinato a passo di corsa

Links: Schwer ist das Ringen an diesem kalten Wintertag. Das Geschütz in der vordersten Stellung braucht dringend Munition. Im Laufschrift wird die schwere Last herangeschleppt

A destra: Ancora un'aspra battaglia felicemente superata. Per il loro audace comportamento e per il loro valore questi quattro paracadutisti furono premiati con la Croce di Ferro

Rechts: Wieder ist ein harter Kampf glücklich überstanden. Für ihren schneidigen Einsatz und ihre Tapferkeit erhielten diese vier Fallschirmjäger das Eisener Kreuz





d'acciaio

Der stählerne Wall

Soldati della Luftwaffe assolvono brillantemente il loro compito nella battaglia invernale

Foto in alto: Migliaia di ostacoli devono essere superati giornalmente. Ecco la motocicletta di un portaordini sprofondata in una massa di neve, ma i camerati sono subito sul posto per rimetterla in marcia

Bild oben: Tausend Hindernisse sind täglich zu überwinden. Hier ist ein Meldekrad in einer Schneewehe eingebrochen, aber Kameraden sind rasch zur Stelle, um es wieder flottzumachen

È ancora necessario che tutti prestino una mano (foto a destra). Un cannone pesante viene messo rapidamente in posizione
 Und wieder müssen alle mit anfasen (Bild rechts). Ein schweres Geschütz wird rasch in Stellung gebracht



A sinistra: Il motore di una slitta di pronto soccorso rifiuta di prestare servizio. Con la forza di un cavallo e si avvia all'officina riparazioni
 Links: Der Motor eines Sanitätschlittens hat seinen Dienst versagt. Mit 1 PS geht es jetzt zur Reparaturwerkstätte

A destra: Una tempesta di neve ghiacciata spazza il campo di volo. La squadra addetta al campo è scaltrita dall'esperienza — per l'ancoraggio dell'apparecchio servono magnificamente le bombe

Rechts: Ein Eissturm pfeift über das Flugfeld. Die Bodenmannschaft ist durch Erfahrungen gewitzt — Bomben sind ihr als Verankerung für das Flugzeug gerade gut genug

